

இந்தி சான்றிதழ் பாடத்திட்டம்

पाठ / पाठम् - 15

பொருளடக்கம்

பிரிவு - I

- 1.0 கடிதம் வரைதல்
- 2.0 தனிநபர் கடிதங்கள்
- 3.0 புதுச் சொற்களும் சொற்றொடர்களும்

பிரிவு - II

- 4.0 பொது/வணிகக் கடிதங்கள்
- 5.0 மாதிரி கடிதங்கள்
  - (i) புத்தகங்கள் வேண்டி கடிதம்
  - (ii) விடுமுறை விண்ணப்பம்
  - (iii) புகார் கடிதம்
- 6.0 புதுச் சொற்களும் சொற்றொடர்களும்

பிரிவு - I

- 1.0 கடிதம் வரைதல்

நமது அன்றாட வாழ்வில் கடிதங்களின் முக்கியத்துவத்தை எடுத்துக் கூறவேண்டிய அவசியம் இல்லை. இது சமூக வாழ்வின் ஒரு பகுதியாகிவிட்டது. மொழி எதுவாயினும் கடிதங்களின் அமைப்பு ஒரே மாதிரி யாகத்தான் இருக்கும்.

கடிதங்கள் எழுதும் போது பின்வரும் ஐந்து கருத்துக்களை கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

1. இடம், மற்றும் தேதி
2. பெறுநர் பெயர், பதவிப்பெயர் ( பொது வணிகக்கடிதங்களுக்கு மட்டும் )

3. அனுப்பு மற்றும் முகமன்

4. பொருள்

5. முடிவுரை

கடிதங்களைப் பொதுவாக தனி நபர் கடிதங்கள், பொது/வணிகக் கடிதங்கள் என்று இரு கூறாக்கலாம். தனி நபர் கடிதங்களில் பயன்படும் மொழி நடையிலிருந்து பொது/வணிகக் கடிதங்களின் நடை வேறுபடுகிறது. முதற் பிரிவில் தனி நபர் கடிதங்களும், இரண்டாம் பிரிவில் பொது/வணிகக் கடிதங்களும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

2.0 தனி நபர் கடிதங்கள்

2.1 நண்பருக்கு கடிதம்

அனுப்புநர்

முகவரி

ए-40, नार्थ चित्तिरै स्ट्रीट,

मदुरै, तमिलनाडु-625001.

तारीख 11-1-2004

प्रिय जेम्स,      मुकमन्

नमस्ते।

கடிதப்பகுதி

आशा है तुम सकुशल होगे। तुम्हें याद होगा कि पिछले साल तुमने मदुरै आने का वायदा किया था। लगता है कि तुमको समय नहीं मिला। अच्छा हो, एक बार आ जाओ।

जानते हो, हमारा शहर मदुरै बहुत ही पुराना है। यह दक्षिण भारत के प्रसिद्ध पांड्य राजाओं की राजधानी रह चुका है। बाद में नायक वंश के राजाओं ने भी इसे अपनी राजधानी बनाया। यह शहर तमिल संस्कृति का प्रमुख केंद्र था और अब भी है। कहते हैं प्राचीन काल में तमिल भाषा और साहित्य का तीसरा संघ यहाँ आयोजित हुआ था। यहाँ कई सुंदर मंदिर हैं। लेकिन मीनाक्षी मंदिर जैसा विशाल और भव्य मंदिर शायद और कहीं नहीं है। मंदिर के अंदर एक बड़ा मंडप है जिसमें एक हजार स्तंभ हैं। हर स्तंभ कला का उत्तम नमूना है। मदुरै के मंदिरों में हर महिने कोई न कोई उत्सव मनाया जाता है। इसे देखने हजारों लोग आते रहते हैं।

यहाँ पास में तिरुमलै नायक महल भी है जहाँ शाम को प्रकाश और ध्वनि का बड़ा आकर्षक कार्यक्रम होता है। मदुरै प्राचीनकाल से ही व्यापार का बहुत बड़ा केंद्र रहा है। दूर-दूर के देशों के साथ यहाँ से व्यापार होता था।

मैं दफ्तर के काम से अगले महीने की 15 तारीख को आगरा आ रहा हूँ। हो सका तो तुमसे मिलूँगा।  
भाभी से मेरी नमस्ते कहना और बच्चों को प्यार।

तुम्हारा,

मुकुन्द

गणेशन

लिफाफे पर पता :

डॉ० डेविड जेम्स

सी-7/141, ग्रेटर कैलाश

नई दिल्ली - 110048

மேற்குப் புகழ்

2.2 மேற்கண்ட கடிதத்தின் பதில்

सी-7/141ए ग्रेटर कैलाश

नई दिल्ली - 110 048

तारीख : 25-1-2009

प्रिय गणेशन,

नमस्कार।

तुम्हारी चिट्ठी पाकर बहुत खुशी हुई। मुझे अपना वायदा याद है। जब भी उधर आऊँगा, मदुरै आना नहीं भूलूँगा।

तुम्हें यह जानकर प्रसन्नता होगी कि अगले महीने की 20 तारीख को मेरी बेटी रूबी की शादी है। अच्छा है तुम उन्हीं दिनों आगरा आ रहे हो। आगरा से दिल्ली ज्यादा दूर नहीं है इसलिए शादी में अवश्य आना। मैं तुम्हारा इंतजार करूँगा। क्या ही अच्छा हो कि तुम अपने परिवार के साथ आओगे। भाभीजी और बच्चे भी शादी में शामिल हो सकेंगे और उनकी दिल्ली देखने की इच्छा भी पूरी हो सकेगी।

घर में सबको मेरी नमस्ते कहना।

तुम्हारा,

डेविड

लिफाफे पर पता :

सेवा में,

श्री एस.एल. गणेशन

ए-40 नार्थ चित्तिरै स्ट्रीट,

मदुरै-625 001 (चेन्नै)

## 2.3 தந்தைக்குக் கடிதம்

कमरा नं.-28, कावेरी छात्रावास  
जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय  
नई दिल्ली-110 053  
तारीख : 8-11-2009

पूज्य पिताजी,

सादर प्रणाम।

आपका पत्र मिला। हमारी परीक्षाएँ दीवाली की छुट्टी के बाद होने वाली थीं। परीक्षा के लिए कोर्स बहुत अधिक था। इसलिए मैं दीपावली पर घर नहीं आ सका। मैं यहीं रोज दस बारह घंटे पढ़ता था। इस कारण मुझे सभी विषयों में पिछली बार से अधिक अंक मिले हैं।

अप्रैल में वार्षिक परीक्षा होने वाली है मुझे परीक्षा शुल्क भी देना है इसलिए आप अगले महीने मुझे दो सौ रुपए अधिक भेजें। आशा है, घर में आप लोगों ने दीवाली खूब धूमधाम से मनाई होगी। माताजी को प्रणाम। हेमा को प्यार।

आपका पुत्र,

हरीश

लिफाफे पर पता :

श्री विफुल शर्मा  
56, गेपियर टाउन  
जबलपुर (म.प्र.)

## 2.4 மாமூத்துக் கடிதம்

12, சैनிக என்வ்லெவ்  
சैनிக புரி  
சிகந்தராபாட்-50059

प्रिय मित्र अनिल,

मुझे यह जानकर प्रसन्नता हुई कि तुमने एम०ए० की परीक्षा प्रथम श्रेणी में पास कर ली है। इस सफलता के लिए हमारी हार्दिक बधाई।



माताजी और पिताजी तुम्हारी सफलता पर बहुत खुश हैं। मैं चाहता हूँ कि तुम आई०ए०एस० अफसर बनो। आई०ए०एस० परीक्षा के संबंध में समाचार पत्र में जो विज्ञापन निकला है उसकी कटिंग भेज रहा हूँ। आशा है, तुम इस परीक्षा में अवश्य बैठोगे और सफल होगे।

माताजी और पिताजी को मेरा प्रणाम। भाई और बहन को प्यार।

तुम्हारा मित्र,

रामचन्द्र राव

लिफाफे पर पता :

अनिल शर्मा  
15, ई.ए.वी.  
देहरादून-248 002

3.0 புதுச் சொற்களும் சொற்றொடர்களும் :

நண்பருக்கு கடிதம்

तारीख (Date)	தேதி	सकुशल	நலமுடன்
तुम्हें याद होगा	உனக்கு ஞாபகம் இருக்கும்	पांडय	பாண்டிய வம்சம்
वायदा करना	உறுதியளித்தல்	संस्कृति	பண்பாடு
लगता है	தோன்றுகிறது	प्राचीन	பழங்கால
वंश	வம்சம்	साहित्य	இலக்கிய
व्यापार का केंद्र	வியாபார மையம்	सभ्यता	நாகரீகம்
संघ	சங்கம்	विशाल	மிகப்பெரிய
आयोजित करना	ஏற்பாடு செய்தல்	भव्य	பெரிய/சிறப்பான
अगला	அடுத்த	कहीं नहीं	எங்குமில்லை
मीनाक्षी मंदिर	மீனாட்சி கோவில்	स्तंभ	தூண்

मंडप	மண்டபம்	उत्तम	சிறந்த
कला	கலை	कोई न कोई	ஏதாவது
नमूना उत्सव	எடுத்துக் காட்டு விழா, பண்டிகை	प्रकाश और ध्वनि कार्यक्रम	ஒளி-ஒலி நிகழ்ச்சி
तिरुमेलै नायक	திருமலை நாயக்கா	प्यार	அன்பு, પ્રेम
भाभी	அண்ணி (சகோதரனின்/ நண்பனின் மனைவி)		
<u>பதில்கடிதம்</u>			
परिवार के साथ	குடும்பத்துடன்	शामिल होना	கலந்து கொள்ளுதல்
पूरा होना	நிறைவேறுதல்	इच्छा	ஆசை/விருப்பம்
<u>தந்தைக்குக் கடிதம்</u>			
कारण	காரணம்	वार्षिक परीक्षा	வருடாந்திர தேர்வு
अंक	மதிப்பெண்	परीक्षा शुल्क	தேர்வுக்கட்டணம்
पिछली बार वातावरण	கடந்த முறை சூழ்நிலை	धूमधाम से मनाना	ஆடம்பரமாக கொண்டாடுதல்
<u>வாழ்த்துக் கடிதம்</u>			
प्रथम श्रेणी	முதல்வகுப்பு	उत्तर की प्रतीक्षा में	பதிலை எதிர்பார்க்கி
बधाई	வாழ்த்துக்கள்	सफलता	வெற்றி
परीक्षा के संबंध में	தேர்வு சம்பந்தமாக	हार्दिक	மனமார்ந்த
विज्ञापन	விளம்பரம்	परीक्षा में बैठना	தேர்வில் அமர்தல்

தனிநபர் கடிதங்களில் பயன்படும் சொற்றொடர்கள் :

(1) அழைப்பு மற்றும் முகமன்

पूज्य पिताजी	மதிப்பிற்குரிய அப்பா	आशीर्वाद	ஆசீர்வாதம்
प्रिय मित्र	அன்பு நண்பர்	पूज्य गुरुजी	மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியர்
आदरणीय भाई	மதிப்பிற்குரிய சகோதரர்	प्रिय भाई	அன்பு சகோதரர்
साहब			
स्नेह/प्यार	அன்பு	प्रणाम/नमस्कार/ नमस्ते	வணக்கம்

(2) கடிதங்களில் பொதுவாகப் பயன்படும் சொற்றொடர்கள் :

तुम्हें यह जानकर खुशी होगी कि  
आपको पढ़कर प्रसन्नता होगी कि  
आशा है आप सकुशल होंगे।  
आपको याद होगा।  
घर में सबको नमस्ते कहिएगा।

बच्चों को प्यार

अपने माता-पिता को मेरा  
प्रणाम कहिएगा  
उत्तर की प्रतीक्षा में।  
आपका  
तुम्हारा

நீ இதை அறிய மகிழ்ச்சி அடைவாய்.  
இதைப்படித்து உங்களுக்கு மகிழ்ச்சி ஏற்படும்.  
நீங்கள் நலமென்று நினைக்கிறேன்.  
உங்களுக்கு நினைவிருக்கலாம்.  
வீட்டில் அனைவருக்கும் எனது  
வணக்கத்தைச் சொல்லவும்.  
குழந்தைகளுக்கு எனது அன்பைத்  
தெரிவிக்கவும்.  
உனது/உங்களது தாய் தந்தையருக்கு  
என் வணக்கத்தைச் சொல்லவும்.  
பதிலை எதிர் நோக்கும்.  
தங்கள்  
உன்னுடைய

## பிரிவு – II

### 4.0 பொது/வணிகக் கடிதங்கள்.

பொது/வணிகக் கடிதங்களின் வடிவம் அவற்றின் இயல்பையும் விஷயத்தையும் பொறுத்து மாறுபடும்.

சில வகையான பொது/வணிகக் கடிதங்களை இங்கு காணலாம்.

### 5.0 மாதிரிக் கடிதங்கள்:

#### 5.1 (1) புத்தகங்கள் வேண்டி விண்ணப்பம் : மாதிரி -1

प्रेषक : (அனுப்புநர்)

के. मुरुगन

कमरा नं0 52, वीरेशलिंगम छात्रावास अणुப்புநர் பேயரும்

उस्मानिया विश्वविद्यालय

முகவரியும்

हैदराबाद-500 007

तारीख : 21-1-95

सेवा में : (பேருநர்)

सहायक निदेशक (बिक्री)

केंद्रीय हिंदी निदेशालय

पश्चिमी खंड - 7

रामकृष्णपुरम

नई दिल्ली - 110 066

प्रिय महोदय,

முகம்மன்

கடிதப்பகுதி

मैं पिछली जुलाई से पत्राचार द्वारा हिंदी सीख रहा हूँ। पिछले महीने हमारे यहाँ एक व्यक्तिगत संपर्क कार्यक्रम हुआ था। यहाँ अध्यापकों ने कुछ उपयोगी पुस्तकों और हिंदी कैसटों के बारे में सूचना दी थी।

ये सभी पुस्तकें निदेशालय ने प्रकाशित की हैं और कैसेट भी निदेशालय ने ही बनाए हैं। मैं आपका छात्र हूँ और मेरा रोल नं. सी.टी.आर. 524 हैं। कृपया निम्नलिखित पुस्तकों की एक-एक प्रति और कैसटों का एक सेट मेरे पते पर भेजें। इन पर मुझे 25 प्रतिशत कमीशन भी देने की कृपा करें।

	रुपए
1. हिंदी-अंग्रेजी वार्तालाप पुस्तिका	4.00
2. व्यावहारिक हिंदी अंग्रेजी कोश	8.00
3. तमिल-हिंदी वार्तालाप पुस्तिका	6.00
4. हिंदी-कैसेट (तमिल व्याख्या सहित)	60.00

अध्यापक ने बताया था कि कैसेट पर कोई कमीशन नहीं है। इसलिए पुस्तकों पर कमीशन काटकर रु. 73.50 का ड्राफ्ट इसके साथ भेज रहा हूँ।

धन्यवाद सहित,

भवदीय

के. मुरुगन

(2) पृष्ठ - 2

7, महेन्द्र राम लेन

कलकत्ता-700 046

दिनांक : 25-08-2009

सेवा में

व्यवस्थापक,  
दक्षिण भारत हिंदी प्रचार सभा,  
त्यागराय नगर,  
मद्रास-600 017

प्रिय महोदय,

मुझे निम्नलिखित पुस्तकें वी०पी०पी० द्वारा भिजवाने का कष्ट करें।

1. हिंदी ग्रामर-(शास्त्री एण्ड आष्टे)	2 प्रतियाँ
2. अनुवाद अभ्यास भाग 1 से 5 तक (हिंदी-तमिल)	एक-एक प्रति
3. हिंदी रचना भाग 1 और 2	एक-एक प्रति
4. आधुनिक हिंदी निबंध	एक प्रति

मैं विश्वास दिलाता हूँ कि वी०पी०पी० के मिलते ही मैं उसका भुगतान कर दूँगा।

धन्यवाद सहित,

आपका

दीपक भट्टाचार्य

5.2 (अ) முகவரி மாற்றும் குறித்த விண்ணப்பம்

7/919, माउंट रोड,  
मद्रास-600 002,  
दिनांक : 13-1- 2009

सेवा में,

उपनिदेशक,  
पत्राचार पाठ्यक्रम विभाग,  
केंद्रीय हिंदी निदेशालय,  
पश्चिमी खंड-7, रामकृष्णपुरम,  
नई दिल्ली-110 055.

महोदय,

विषय : पते में परिवर्तन

निवेदन है कि मेरा तबादला मदुरै से मद्रास हो गया है। मेरा नाम व पता ऊपर दिया गया है। कृपया आगे से पत्र व्यवहार मेरे नए पते पर ही करें और पाठ आदि भी इसी पते पर भिजवाएँ।

कष्ट के लिए क्षमा।

भवदीया

जी० मनोरमा

सी०टी०वी० 62।

(ஆ) விடுமுறை விண்ணப்பம்

सेवां में

अनुभाग अधिकारी  
राजभाषा अनुभाग  
हिंदी शिक्षण योजना  
नई दिल्ली 110 001

महोदय,

निवेदन है कि मुझे कल शाम से बहुत तेज बुखार है इसलिए मैं आज कार्यालय न आ सकूँगा।  
आपसे अनुरोध है कि मुझे एक दिन की आकस्मिक छुट्टी देने की कृपा करें।

सधन्यवाद,

भवदीय,

पी०कृष्ण मूर्ति  
हिंदी अध्यापक

दिनांक : 15-1-2009

5.3 புகாராக் கடிதம்

नई दिल्ली  
दिनांक : 20-1-2009

सेवा में,

थानाध्यक्ष,  
थाना मंदिर मार्ग,  
नई दिल्ली - 110 005.

महोदय,

निवेदन है कि मैंने कल रात अपना स्कूटर अपने घर के बाहर ताला लगाकर खड़ा किया था। मैं अपना स्कूटर रोज यहीं रखता हूँ। आज सुबह उठकर देखा तो स्कूटर वहाँ से गायब था। मेरा स्कूटर प्रिया बजाज 2008 का माडल है और उसका रजिस्ट्रेशन नंबर डी०टी०एल० 3848 है।

आपसे अनुरोध है कि कृपया इस संबंध में जल्दी से जल्दी आवश्यक कार्रवाई करें ताकि मुझे स्कूटर वापस मिल सके। आपकी बड़ी कृपा होगी।

धन्यवाद सहित,

भवदीय  
राजेन्द्र प्रसाद  
17, पार्क स्ट्रीट  
नई दिल्ली-110 005

6.0 புதுச் சொற்களும் சொற்றொடர்களும் :

कृपया उचित कमीशन देने का कष्ट करें।	தயவு செய்து உரிய தள்ளுபடி செய்யவும்	धन्यवाद सहित/ धन्यवाद	நன்றிபடன் தயவு செய்து உரிய கட்டிதங்கள்
आपका	தங்கள்(பொது கடிதங்கள்)	भवदीय	தங்கள்(அலுவலக கடிதங்கள்)
कष्ट के लिए क्षमा बिक्री (DP)	கிளமத்திற்கு மன்னிக்கவும் விற்பனை பிரிவு	निवेदन है कि छुट्टी देने की कृपा करें।	வேண்டுவது யாதெனில் தயவு செய்து விடுப்பு அளிக்கவும்.
अनुभाग	பேற்றகு பிரிவு	सहायक निदेशक	உதவி இயக்குநர்
पश्चिमी खंड	அஞ்சல் வழிப்பாடம்	पत्राचार / पत्र व्यवहार	கடிதத் தொடர்பு
पत्राचार पाठ्यक्रम	நேர்முகப் பயிற்சி	विभाग	துறை
व्यक्तिगत संपर्क कार्यक्रम	வகுப்பு	नगर	நகரம்
दाम	வினா	तबादला	இட மாற்றம்
आगे से	இனிமேல்	तेज बुखार	மிகுந்த காய்ச்சல்
आकस्मिक छुट्टी	கிறு விடுப்பு	याना	காவல் நிலையம்
गायब	காணாமல் போதல்	यानाध्यक्ष	காவல் நிலைய அதிகாரி
		अनुरोध	வேண்டுகோள்
		खोज (DP)	தேடுதல்



## இந்தி சான்றிதழ் பாடத்திட்டம்

பாடம் -16

---

உள்ளக்கம்

பிரிவு - I

1.0 கட்டுரை வரைதல்

1.1 மாதிரி கட்டுரைகள்

(1) मेरा देश भारत

(2) समाचार पत्र

(3) टेलीविज़न

2.0 புதுச் சொற்கள்

3.0 கட்டுரை குறிப்புகள்

பிரிவு - II

4.0 குறிப்புகளின் உதவியுடன் கதை எழுதுதல்

4.1 மாதிரி கதைகள்

(1) राजा और चोर

(2) एकता में बल है

5.0 புதுச் சொற்கள்

6.0 மேலும் சில கதைக் குறிப்புகள்

பிரிவு-III

7.0 மொழி பெயர்த்தல்

7.1 மாதிரி மொழி பெயர்ப்பு

8.0 புதுச் சொற்கள்

---

## பிரிவு-I

### 1.0 கட்டுரை வரைதல் :

இப்பாட பகுதியில் இந்தியில் எளிய நடையில் எழுதப்பட்டுள்ள 4 கட்டுரைகள் மாதிரியாகத் தரப்பட்டுள்ளன. ஒவ்வொரு கட்டுரைக்கு முன்னும் சில குறிப்புகள் தரப்பட்டுள்ளன. இவற்றின் உதவியுடன் கட்டுரை அமைக்கப்பட்டுள்ளது. எப்பாருளைப் பற்றியும் கட்டுரை எழுதுவதற்கு முன் நீங்களும் இதே போன்றே அதைப் பற்றிய குறிப்புக்களைச் சேகரித்துக் கோர்வையாக அமைத்துக் கொள்ளவும். பின் இவற்றைத் தொகுத்துக் கொண்டு கட்டுரையாக மைக்கலாம்.

### கட்டுரை வரைவது எப்படி :

1. கொடுக்கப்பட்டுள்ள கருத்துக்களை ஒரு முறைக்கு இரு முறையாக படித்து மையக் கருத்தை புரிந்து கொள்ளவும்.
2. விடுபட்டுள்ள தொடர்களை இணைத்து ஒழுங்காக விரிவாக்கி கட்டுரை எழுதவும். எளிய வாக்கியங்களை பயன் படுத்துக.
3. தேவையானால் குறிப்புக்களுக்கிடையே மேலும் பல செய்தி தருவனவாக கட்டுரை அமைக்கவும்.
4. இனி பத்தி பத்தியாக கட்டுரை அமைத்து எழுதுக

### 1.1 மாதிரி கட்டுரைகள் :

#### 1. मेरा देश भारत

##### குறிப்புகள்.

देश का नाम - विस्तार और सीमाएँ - प्रमुख नदियाँ। भारत की प्राचीनता, ऋग्वेद की रचना, ज्ञान-विज्ञान, सभ्यता और संस्कृति, सबसे बड़ा जनतंत्र - कई भाषाएँ और अनेक धर्म - विविधता में एकता; प्रमुख विशेषता।

##### கட்டுரை.

भारत मेरा देश है। इसे हिंदुस्तान भी कहते हैं। यह देश बहुत ही विशाल है। यह इतना विशाल है कि रूस को छोड़कर पूरे यूरोप महाद्वीय के बराबर है।

मेरा देश विशाल ही नहीं, सुंदर भी है। इसके उत्तर में हिमालय है, जिसके शिखर बहुत ऊँचे हैं। दक्षिण में कन्याकुमारी है, जहाँ अरब सागर, हिंद महासागर और बंगाल की खाड़ी आपस में मिलते हैं। यहाँ गंगा, यमुना, सतलुज, व्यास, गोदावरी, कावेरी, नर्मदा, ब्रह्मपुत्र आदि प्रमुख नदियाँ इस देश में बहती हैं।

भारत प्राचीन देश है। वेदों की रचना यहीं हुई थी। ऋग्वेद को संसार का सबसे प्राचीन ग्रंथ माना जाता है। प्राचीन काल में भारत ज्ञान-विज्ञान के क्षेत्र में काफी आगे था। यहाँ की सभ्यता और संस्कृति बहुत पुरानी है।

भारत में अनेक भाषाएँ बोली जाती हैं। इनमें 18 भाषाएँ प्रमुख हैं। यहाँ भिन्न-भिन्न धर्मों को मानने वाले लोग रहते हैं। इनमें हिंदू, मुस्लिम, सिख, ईसाई प्रमुख हैं। इनके अपने-अपने त्यौहार हैं। इनमें होली, दीवाली, ईद, क्रिस्मस, गुरुपर्व आदि प्रमुख हैं। हिंदू लोग मंदिरों में, मुस्लिम मस्जिदों में, सिख गुरुद्वारों में और ईसाई गिरिजा घरों में प्रार्थना करने जाते हैं। सभी धर्मों के लोग आपस में मिल-जुलकर रहते हैं। भारत संसार का सबसे बड़ा लोकतंत्र है जहाँ चुनाव द्वारा सरकार बनाई जाती है।

## 2. समाचार-पत्र

குறிப்புகள் :

मनुष्य सामाजिक प्राणी - समाचार जानने की इच्छा - एक साधन समाचार पत्र - समाचार - पत्रों के प्रकार - दैनिक, साप्ताहिक, पाक्षिक, मासिक आदि।

समाचार-पत्रों से लाभ - महत्व - सरकार और जनता को जोड़ने वाली कड़ी।

கட்டுரை

मनुष्य एक सामाजिक प्राणी है उसके मन में घर और बाहर, गाँव और शहर; देश और विदेश की बातें जानने की इच्छा रहती है। मनुष्य की इस इच्छा को पूरा करने का प्रमुख साधन समाचार-पत्र है। हर पढ़ा लिखा आदमी सुबह-सुबह गरम चाय के साथ ताजे समाचार भी जानना चाहता है। जिस दिन उसे अखबार पढ़ने को नहीं मिलता उस दिन उसे अपनी दिनचर्या में कुछ कमी महसूस होती है।

समाचार-पत्र कई प्रकार के होते हैं, जैसे दैनिक, साप्ताहिक, पाक्षिक आदि। प्रतिदिन प्रकाशित होनेवाला समाचार-पत्र दैनिक कहलाता है। साप्ताहिक हफ्तों में एक बार प्रकाशित होता है। पंद्रह दिन में एक बार प्रकाशित होनेवाले समाचार-पत्र को पाक्षिक तथा मास में एक बार प्रकाशित होनेवाले को मासिक कहते हैं।

समाचार-पत्रों से अनेक लाभ हैं। ज्ञान, विज्ञान, शिक्षा, उद्योग आदि क्षेत्रों में जो नए-नए आविष्कार और प्रयोग होते हैं उन सबकी जानकारी हमें अखबारों से मिलती है। समाचार-पत्रों में विज्ञापन भी छपते हैं। विज्ञापनों से लोग कई तरह से लाभ उठाते हैं। इनसे किसी को नौकरी मिलती है तो किसी को जीवन साथी। किसी को खोई हुई चीज मिलती है तो किसी को अपनी पसंद का मकान, दुकान कार आदि।

समाचार-पत्र सरकार और जनता को जोड़ने वाली कड़ी है। इसके माध्यम से जनता की आवाज सरकार तक पहुँचती है और सरकार के निर्णय जनता तक।

इस प्रकार समाचार-पत्रों का हमारे जीवन में बहुत महत्व है।

### 3. टेलीविजन

**குறிப்புகள் :**

टेलीविजन -- मनोरंजन और ज्ञान का साधन - आज दैनिक आवश्यकता की वस्तु - समाचारों की आँखों देखी - जानकारी - शिक्षा - मनोरंजन - समाज सुधार आदि का साधन - कुछ हानियाँ - गंदे और मारधाड़ के दृश्यों का बच्चों के मन पर बुरा प्रभाव।

**கட்டுரை :**

आज के युग में टेलीविजन मनोरंजन और ज्ञान का सबसे अच्छा साधन है। कुछ वर्ष पहले तक इसे विलास की वस्तु माना जाता था किंतु आज यह दैनिक आवश्यकता की वस्तु बन गया है।

समाचार पत्रों से जो जानकारी और समाचार प्राप्त होते हैं उन्हें हम टेलीविजन पर इस तरह देख लेते हैं कि घटना हमारी आँखों के सामने घट रही हो। समाचार-पत्रों से हमें घटनाओं की जानकारी पढ़कर मिलती है किंतु टेलीविजन पर हम इन सभी घटनाओं को अपनी आँखों से देखते हैं।

टेलीविजन पर हम समाचार दर्शन, खेलकूद-प्रतियोगिता, मौसम की जानकारी, व्यापार और रोजगार संबंधी विज्ञापन भी देख सकते हैं।

मनोरंजन के क्षेत्र में नाटक, फिल्मों, कठपुतली के खेल तथा सर्कस और अनेक प्रकार के कार्यक्रम घर बैठे ही देख सकते हैं। समाज-सुधार के क्षेत्र में भ्रष्टाचार, दहेज, अंधविश्वास आदि बुराइयों को दूर करने में भी टेलीविजन के कार्यक्रमों से सहायता मिलती है।

इन्हीं सब विशेषताओं के कारण टेलीविजन प्रत्येक घर की आवश्यकता बन गया है।

टेलीविजन जहाँ इतना उपयोगी वहाँ इसकी कुछ हानियाँ भी हैं। गंदे और मारधाड़ के दृश्यों का बच्चों के मन पर बुरा प्रभाव पड़ता है। उनका समय नष्ट होता है और पढ़ाई की हानि होती है। टेलीविजन के कारण लोगों का आपस में मिलना जुलना भी कम हो गया है। फिर भी यह हमारे जीवन का महत्वपूर्ण अंग बन गया है।

**2.0 புதுக் கோற்கள் :**

मेरा देश भारत

विस्तार	பரப்பு	खाड़ी	வளைகுடா
सीमा	எல்லை	बहना	பாய்தல்
प्राचीनता	பழமை	आगे	முன்னால்.எதிரே

ऋग्वेद	ரிக் வேதம்	भिन्न-भिन्न	பல்வேறுபட்ட
रचना	படைப்பு	मानना	பின்பற்றத்தல்
ज्ञान	அறிவு	त्योहार	பண்டிகை
विज्ञान	அறிவியல்	गुरुपर्व	சீக்கிய குருக்களின்
विविधता में	வேற்றுமையில்		பிறந்த நாள்
एकता	ஒற்றுமை	मिलजुलकर	இணைந்து, ஒற்றுமையாக
विशाल	பரந்த	लोकतंत्र	ஜனநாயகம்
महाद्वीप	பெருந்தீவு	चुनाव	தேர்தல்
शिखर	சிகரம்		
<u>समाचार-पत्र</u>			
सामाजिक प्राणी	சமூகப் பிராணி	लाभ	பயன்
साधन	கருவி	उद्योग	தொழில்
अखबार	செய்தித்தாள்	आविष्कार	கண்டுபிடிப்பு
दिनचर्या	தினசரி அலுவல்	प्रयोग	சோதனை
कमी महसूस होना	குறைவை உணர்தல்	विज्ञापन	விளம்பரம்
प्रकार	விதம்	जीवनसाथी	வாழ்க்கைத்துணை
दैनिक	தினசரி	पसंद	விருப்பம்
सप्ताहिक	வாராந்திர	जोड़नेवाली कड़ी	இணைப்புக் கண்ணி
पाक्षिक	மாதம் இரு முறை	माध्यम से	மூலமாக
मासिक	மாதாந்திர	आवाज	குரல்
प्रतिदिन	நாள்தோறும்		
	தினசரி		

## டெலிவிஜன

मनोरंजन	பொழுது போக்கு	दहेज	வரதட்சிணை
आखों देखी	பார்த்தறியும் செய்திகள்	अंधविश्वास	மூட நம்பிக்கை
जानकारी		बुराई	தீமை, கெடுதல்
विलास	ஆடம்பரம்	उपयोगी	பயனுள்ள
आवश्यकता	இன்றியமையாத	विशेषता	சிறப்பு
कार्यक्रम	நிகழ்ச்சிகள்	जनरुचि	மக்கள் விருப்பம்
समाचार दर्शन	செய்தித் தொகுப்பு	मारधाड़	அடிதடி
क्षेत्र	துறை	गंदे दृश्य	அருவருப்பான
कठपुतली का खेल	பொம்மலாட்டம்		காட்சி
समाज सुधार	சமுதாயச் சீர்திருத்தம்	मिलना-जुलना	சந்தித்தல்
हानि	தீமை	अंग बनना	பகுதியாகுதல்
भ्रष्टाचार	உழல்		

3.0 கூட்டுரைக் குறிப்புகள் :

### (1) दीपावली

हर प्रदेश के अपने-अपने त्यौहार - दीपावली सारे भारत का त्यौहार।

दीपावली दीपों का त्यौहार - दीपमाला सजाना - धन की देवी लक्ष्मी की पूजा - व्यापारियों के नए वर्ष का आरंभ - घर की सफाई - सजावट।

उत्तर भारत में राम के अयोध्या लौटने की कथा से संबंध - दक्षिण भारत में नरकासुर-वध की कहानी से दीपावली का संबंध - कृष्ण की पूजा - तेल स्नान - नए कपड़े पहनना - बच्चों का पटाखे छोड़कर खुशियाँ मनाना - मिठाइयों का आदान-प्रदान।

दीपावली प्रकाश का त्यौहार - अंधकार पर प्रकाश की, असत्य पर सत्य की, अज्ञान पर ज्ञान की विजय।

## (2) पर्यटन

पर्यटन - विभिन्न स्थानों और देशों की यात्रा - पर्यटन की उपयोगिता। नए - नए स्थान देखना-मानव का स्वभाव - पर्यटन से ज्ञान बढ़ना।

पर्यटन शिक्षा का एक महत्वपूर्ण साधन - किसी स्थान को प्रत्यक्ष देखने से मन पर उसका अमिट प्रभाव - नदी, पहाड़, झरना आदि के सौंदर्य का वर्णन। भौगोलिक ज्ञान।

दीपमाला	அகல்விளக்கு வரிசை
तेल स्नान	எண்ணெய் டீபத்து குளித்தல்
अमिट	அழியாத
भौगोलिक	பூகோள சம்பந்தமான

### பிரிவு - II

#### 4.0 குறிப்புகளின் உதவியுடன் கதை எழுதுதல் :

இப் பகுதியில் குறிப்புகளிலிருந்து விரிவாக்கப்பட்ட இரண்டு மாதிரி சிறு கதைகள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. அடுத்து இரண்டு கதைகள் எழுதுவதற்குரிய குறிப்புகளும், எப்படி கதையை விரிவாக்குவது என்ற குறிப்புகளும் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

கதையை விரிவாக்குவது எப்படி?

- ① கொடுக்கப்பட்டுள்ள கருத்துக்களை ஒரு முறைக்கு இரு முறையாகப் படித்து மையக் கருத்தை புரிந்து கொள்ளவும்.
- ② விடுபட்டுள்ள தொடர்களை இணைத்து ஒழுங்காக விரிவாக்கி கதையை எளிய வாக்கியங்களில் எழுதவும்.
- ③ தேவையெனில், மேலும் சில பொருத்தமான நிகழ்ச்சிகளைச் சேர்த்து கதையை சுவையூட்டும் விதத்திலும், எளிமையாகவும் அமைக்கலாம்.
- ④ தனித்தனியே பத்திப் பிரித்து கதையை மீண்டும் எழுதி அதற்குப் பொருத்தமான தலைப்பையும் தரவும்.

#### 4.1 குறிப்புகள் :

एक चोर - राजा का घोड़ा पसंद आना - रात को महल में घुसना - अस्तबल - घोड़ा बाहर निकालना - अचानक राजा का आना - पूछना - तुमने घोड़ा कैसे चुरा लिया ? - घोड़े पर बैठना - घोड़ा दौड़ाते हुए चोर का कहना, “ऐसे चुराता हूँ।”

कथा :

## 1. राजा और चोर

पुराने समय की बात है, किसी शहर में एक चोर रहता था। वह रोज राजा को घोड़े पर जाते हुए देखता था। उसे राजा का घोड़ा बहुत पसंद आया। उसने उस घोड़े को चुराने का निश्चय कर लिया।

एक रात वह अस्तबल के पास पहुँचा। संयोग से उस समय सभी पहरेदार सो रहे थे। वह चुपचाप अस्तबल में घुस गया। चोर ने राजा का घोड़ा बाहर निकाला।

उसी समय राजा अचानक वहाँ आ पहुँचा। राजा ने देखा कि कोई आदमी घोड़ा ले जा रहा है। राजा ने उससे पूछा, मेरा घोड़ा कहाँ ले जा रहे हो ? चोर बोला, “मुझे यह घोड़ा बहुत पसंद है। मैं इसे ले जा रहा हूँ।” फिर राजा ने कहा, “मेरे महल में इतने पहरेदार हैं। मझे आश्चर्य होता है कि तुमने घोड़ा कैसे चुरा लिया ? यह चोर उछलकर घोड़े पर बैठ गया। घोड़ा दौड़ाते हुए वह बोला, मैंने ऐसे घोड़ा चुराया और वह घोड़े पर बैठकर भाग गया। राजा देखते ही रह गया।

कथा :

एक बूढ़ा किसान — उसके चार बेटे — उनका आपस में लड़ना-झगड़ना — किसान को चिंता होना — बेटों को एकता का महत्व बताने की इच्छा — उसे एक — उसे एक उपाय सूझना — लकड़ियाँ मंगवाना — हर लड़के को एक-एक लकड़ी तोड़ने के लिए कहना — लकड़ी का टूटना — फिर लकड़ी का गट्ठर तोड़ने को कहना — गट्ठर का न टूटना — बेटों को एकता का महत्व समझ में आना।

कथा :

## 2. एकता में बल

बहुत पहले की बात है, किसी गाँव में एक किसान रहता था। वह बूढ़ा हो गया था। उसके चार बेटे थे। चारों बेटे हमेशा आपस में लड़ते झगड़ते रहते थे। उनमें आपस में प्रेम नहीं था।

बूढ़ा किसान यह देखकर दुखी रहता था कि बेटों की आपस में नहीं बनती। उसे चिंता हुई कि उसके मरने के बाद इस घर का क्या होगा। वह बेटों को एकता का महत्व समझाना चाहता था। इसके लिए उसे एक उपाय सूझा।

किसान ने बेटों से कहा कि तुम कुछ पतली लकड़ियाँ ले आओ। जब लकड़ियाँ आ गई तो किसान ने एक लकड़ी दे दी और कहा कि इसे तोड़ दो। लड़कों ने लकड़ी आसानी से तोड़ दी। अब किसान ने बाकी लकड़ियों का एक साथ बांधा और बेटों से कहा, “अब इन्हें तोड़ो।” चारों बेटों ने बहुत कोशिश की पर वे लकड़ियों के गट्ठर को नहीं तोड़ सके। किसान ने उन्हें समझाते हुए कहा, “तुम लोगों ने देखा कि बंधी हुई लकड़ियों को कोई नहीं तोड़ सकता। इसी प्रकार अगर तुम लोग भी एक साथ मिलकर रहोगे तो तुम्हें कोई नुकसान नहीं पहुँचा सकता।”

इस प्रकार उनकी समझ में आ गया कि एकता में बल है।



## 5.0 புதுச் சொற்கள் :

### राजा और चोर

अस्तबल	லாயம்	अचानक	திடீரென்று
चुपचाप	அமைதியாக	आश्चर्य होना	வியப்படைதல்
पहरेदार	காவலாளி	उछलना	துள்ளுதல்
संयोग से	எதேச்சையாக	देखते ही रह जाना	மலைத்துப்போய் நிற்கல்

### एकता में बल

एकता	ஒற்றுமை	आपस में न बना	ஒருவருக்கொருவர்
बल	வலிமை		சொகுதிருத்தல்
किसान	உழவன்	महत्व	மேன்மை
आपस में	ஒருவருக்கொருவர்	उपाय	யோசனை
लड़ना-झगड़ना	சண்டையிடுதல்	तोड़ना	உடைத்தல்
नुकसान पहुँचना	தீங்கு விளைவித்தல்	गट्ठर	கட்டு
एकता में बल है	ஒற்றுமையில் வலிமை	बाँधना	கட்டுதல்

## 6.0 மேலும் சில முடிப்புகள் :

(1) एक भारतीय सैनिक — युद्ध में बंदी — युद्ध का समाप्त होना — उसका देश लौटना — एक चिड़िया बेचने वाले का मिलना — सैनिक का सारी चिड़िया खरीद लेना — उन्हें छोड़ देना।

(2) एक चरवाहा — रोज बकरियाँ चराना — जंगल में लकड़हारों का काम करना — चरवाहे का मजाक — एक दिन सचमुच भेड़िए का आना — चरवाहे के चिल्लाने पर किसी का न आना — भेड़िए का चरवाहे को खा जाना।

7.0 மொழி பெயர்ப்பு :

இப்பகுதியில் மொழி பெயர்ப்புக்காக ஒரு தமிழ் பத்தியும், ஒரு உரையாடலும் இந்தியில் மொழி பெயர்த்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. உங்கள் உதவிக்காக மொழி பெயர்ப்பது எப்படி என்பதற்குரிய குறிப்புகள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

மொழி பெயர்த்தல் எப்படி?

- (அ) பத்தியை கவனமாகப் படித்து புரிந்து கொள்ளவும்.
- (ஆ) கடினமான சொற்களைக் குறித்துக் கொண்டு அவற்றிற்குத் தகுந்த சொற்களை அகராதியின் உதவியால் கண்டறியலாம்.
- (இ) வாக்கியம் வாக்கியமாக கருத்துத் தெளிவாக விளங்கும் வகையில் மொழி பெயர்க்கத் தொடங்கவும். சொல்லுக்குச் சொல் மொழி பெயர்ப்பது நல்ல மொழியாக்கம் ஆகாது. கருத்துத் தெளிவாக இருக்கவேண்டும்.
- (ஈ) எந்த மொழியில் மொழியாக்கம் செய்கிறோமோ அதற்கேற்ப மொழி நடையை மாற்றி மீண்டும் ஒரு முறை பத்தியை எழுதவும்.

7.1 மாதிரி மொழி பெயர்ப்பு :

1 கீழ்வரும் பத்தியை இந்தியில் மொழி பெயர்க்கவும்.

தென்னிந்தியாவில் இந்தியின் வளர்ச்சி பற்றி, நான் மிகவும் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். பாரதத்திற்கு ஒரு பொதுவான மொழி அவசியம். இந்தியைத் தேசிய மொழியாக்குவதில் பல அனுசூலங்கள் உள்ளன. இந்தியால் மற்ற இந்தியமொழிகளுக்கு எந்தத்தீங்கும் ஏற்படுவது சாத்தியம் இல்லை. பாரதம் முழுவதையும் ஒன்றாகப் பிணைக்கும் விதத்தில் இந்தி இணைப்பு மொழியாகச் செயல்படுகிறது. சிலர் பல மொழிகளை கற்பது கடினம் என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் அதில் எந்தக் கடினமும் இல்லை. தன் தாய் மொழி தவிர நான்குஐந்து மொழிகள் கற்ற பலரை நாம் ஐரோப்பாவில் காணலாம்.

दक्षिण भारत में हिंदी की प्रगति को देखकर मुझे प्रसन्नता हो रही है। समस्त भारत के लिए एक सामान्य भाषा की आवश्यकता है। हिंदी को राष्ट्र भाषा बनाने के अनेक लाभ हैं। हिंदी से अन्य भारतीय भाषाओं को किसी खतरे की संभावना नहीं है। हिंदी भारत को एक सूत्र में बांधने के लिए संपर्क भाषा का काम करती रही है। कुछ लोगों का कहना है कि एक साथ अनेक भाषाएँ सीखना कठिन है। किंतु उसमें ऐसी कोई कठिनाई नहीं है। यूरोप में आपको ऐसे अनेक लोग मिलेंगे जो अपनी मातृभाषा के साथ-साथ तीन चार अन्य भाषाएँ जानते हैं।

2 . கீழ் வருவனவற்றை இந்தியில் மொழிபெயர்க்கவும் :

பஸ் நிலையத்தில் :

- கணேஷ் : ஐயா, ஆக்ராவுக்கு அடுத்த பஸ் எப்போது புறப்படும்?
- எழுத்தர் : ஆக்ராவிற்கு ஒவ்வொரு அரை மணி இடைவெளியில் பஸ் புறப்படும். நீங்கள் எப்போது போக விரும்புகிறீர்கள்?
- கணேஷ் : எவ்வளவு சீக்கிரம் முடியுமோ.
- எழுத்தர் : அடுத்த பஸ் மூன்றரை மணிக்கு புறப்படும்.
- கணேஷ் : நல்லது, அது எப்போது ஆக்ரா போய்ச் சேரும் என்றும் கூற இயலுமா?
- எழுத்தர் : அது எக்ஸ்பிரஸ் பஸ், ஐந்து மணி நேரத்தில் ஆக்ரா சென்று விடும்.
- கணேஷ் : அதுவே எனக்குச் சரியும். எனக்கு ஒரு டிக்கட் தாருங்கள்.
- எழுத்தர் : டிக்கெட்டுகள் ஏழாம் நம்பர் கௌண்டரில் கிடைக்கும்.
- கணேஷ் : நன்றி, ஐயா.

बस के अड्डे पर

- गणेश : (माफ कीजिए)<sup>1</sup> क्या आप बता सकते हैं कि आगरा वाली बस कब छूटेगी ?
- क्लर्क : आगरा के लिए बसें हर आधे घंटे बाद छूटती हैं। आप कब जाना चाहते हैं ?
- गणेश : जितनी जल्दी हो सके।
- क्लर्क : अगली बस साढ़े तीन बजे छूटेगी।
- गणेश : यह तो बहुत अच्छी है। क्या आप बता सकते हैं कि वह आगरा कब पहुँचेगी ?
- क्लर्क : वह एक्सप्रेस बस है और पाँच घंटे में आगरा पहुँच जाएगी।
- गणेश : वाह, तब तो वह मेरे लिए ठीक रहेगी। एक टिकट दे दीजिए।
- क्लर्क : टिकट सात नंबर की खिड़की पर मिल रहे हैं।
- गणेश : धन्यवाद।

---

1. இப்பாடத்தில் माफ कीजिए என்பதற்கு மன்னிக்கவும் என்று பொருளில், இங்கு கவனத்தை ஈர்க்கப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

8.0 புதுச் சொற்கள் :

மகிழ்ச்சி	प्रसन्न	இணைப்பு மொழி	संपर्क भाषा
தென்னிந்தியா	दक्षिण भारत	தேசிய மொழி	राष्ट्र भाषा
பொது மொழி	सामान्य भाषा	சாத்தியம்	संभावना
அவசியம்	जरूरत/आवश्यकता	தீங்கு ஏற்படுவது	खतरे में डालना
அனுகூலம்	लाभ	மற்ற இந்திய மொழிகள்	अन्य भारतीय भाषाएँ
புறப்படுத்தல்	छूटना	உண்மை	सही/सच/ठीक
மன்னிக்கவும்	माफ कीजिए	மூன்றரை மணி	साढ़े तीन बजे
இங்கு கவனத்தை		கௌண்டர்	खिड़की
ஈர்க்கப் பயன்			
படுத்தப்பட்டுள்ளது			







பயிற்சி-2.

கீழே ஒரு கடிதம் தவறான முறையில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. பாகங்களை சரியாகப்  
பொருத்தி எழுதவும்.

सेवा में,

उप निदेशक

पत्राचार पाठ्यक्रम विभाग

केंद्रीय हिंदी निदेशालय,

नई दिल्ली-110 066

दिनांक : 18-1- 2006

सुलोचना

4/26, राजा स्ट्रीट,

तंजाऊर (तमिलनाडु)

धन्यवाद सहित,

आपके यहाँ से जो पाठ आते हैं, वे बड़े सरल और रोचक हैं। उत्तर पत्र भी अच्छी तरह बनाए गए हैं।  
मैं अपने उत्तर पत्र जाँचने के लिए आपके पास समय से भेजती रही हूँ।

निवेदन यह है कि मैं सर्टिफिकेट कोर्स की छात्रा हूँ। मेरा रोल नं सीटीआर 105 है।

मुझे अपने उत्तर पत्र ठीक समय पर वापस नहीं मिलते, इसलिए भाषा सीखने में कठिनाई हो रही है।

मैं यह जानना चाहती हूँ कि हमारी परीक्षा कब होगी ? उसमें कितने प्रश्न-पत्र होंगे ? आप कृपया,  
प्रश्न-पत्रों के नमूने भिजवाएँ।

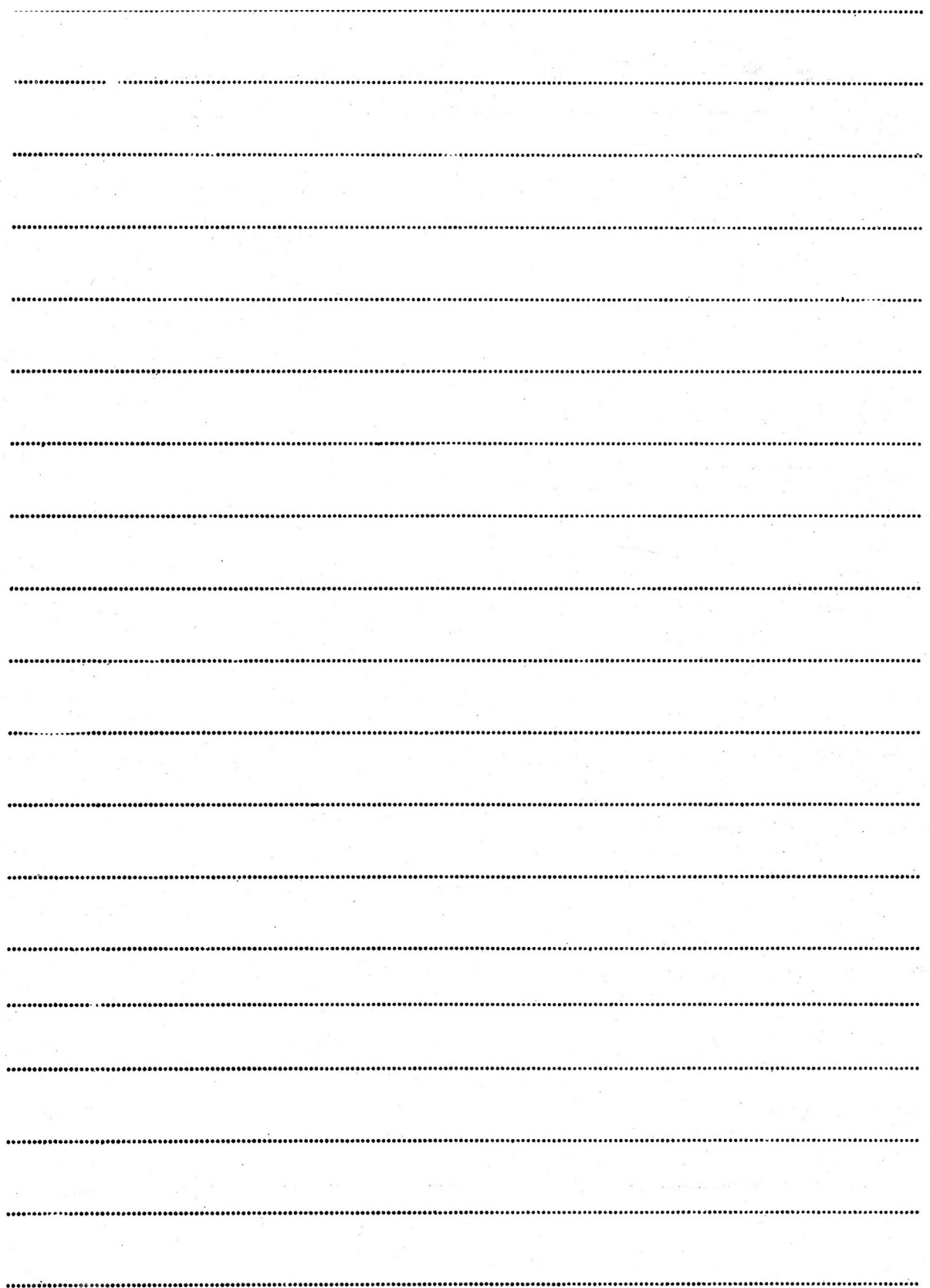
मुझे कहानी पढ़ने का शौक है। कृपया सरल हिंदी में लिखी कहानी की कुछ पुस्तकें भी भेज दें नहीं  
तो पुस्तकों के नाम लिखने की कृपा करें ताकि मैं उन्हें खरीद सकूँ।

भवदीया,

महोदय,

(सुलोचना)





**பயிற்சி-3**

உங்களுக்குத் தேவையான சில புத்தகங்களை ரயில்வே பாச்சலில் அனுப்பும்படி, புத்தக விற்பனையாளருக்கு ஒரு கடிதம் எழுதவும்.

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of approximately 20 horizontal rows, each defined by two parallel dotted lines. The lines are evenly spaced and extend across the entire width of the page, providing a guide for letter height and placement. There is no text or other markings on the page.

பயிற்சி-4.

இத்தியில் மொழி பெயர்க்கவும்.

1. தங்கள் கூதம் கண்டதில் மிக்க மகிழ்ச்சி.  
.....
2. உங்கள் அம்மா, அப்பாவிற்கு என் வணக்கங்களைக் கூறவும்.  
.....
3. தங்கள்  
.....
4. தங்களுக்கு நீனைவிருக்கலாம்.  
.....
5. உங்கள் வெற்றிக்கு எனது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள்.  
.....

பயிற்சி-5.

மதுரையிலிருக்கும் உங்கள் உறவினர் தங்கள் நாக்பூர் முகவரிக்கு ஒரு பார்சல் அனுப்பியிருந்தார். அது தொலைத்து விட்டது. இது பற்றி நாக்பூர் முக்கிய வணிக மேனாளருக்கு (मुख्य वाणिज्य अधिकारी, नागपुर) ஒரு புகார் கூதம் எழுதவும்.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

மாணவர் பெயர் } :  
( இந்தியில் )  
ரோல் நம்பர் :

ஆசிரியர் குறிப்பு :

1 கீழ்வருவனவற்றில் முன்னேற்றம் தேவை :

(க) எழுத்து \_\_\_\_\_

(ங) சொல் \_\_\_\_\_

(ச) இலக்கணம் \_\_\_\_\_

(ஞ) வாக்கிய அமைப்பு \_\_\_\_\_

2 மாணவர் முன்னேற்றம் பற்றிய மதிப்பீடு :

மாணவ் ரோல் நம்பர் : .....

प्राप्तांक  
மதிப்பெண் } ...../20

பயிற்சி-1

கிழக்கண்டவற்றுள் ஏதேனும் ஒன்றைப்பற்றி 125 வார்த்தைகளில் இந்தியில் ஒரு கட்டுரை வரை

- [பாடம் 16-இல் தரப்பட்டுள்ள குறிப்புகளைப் பயன்படுத்தவும்].

1. दीपावली

2. पर्यटन



பக்கம் - 2

பிழக்கடைபற்றித் தீதான ஒரு தடைப்பு பற்றி 125 வார்த்தைகளில் இந்தியில் ஒரு கட்டுரை வரைக. கட்டுரைக் குறிப்புக்களை முதலில் எழுதுக.

- (1) पंद्रह अगस्त
- (2) मेरा प्रिय खेल
- (3) पुस्तकालय
- (4) टेलीविज़न





**கீழ்க்கண்ட குறிப்புகளைப் பெரிதும் ஒரு கனத் அளவாக்கவும்.**

एक नौकर . . . . एक दिन उसका देर से आना . . . . दूसरे दिन भी . . . . तीसरे दिन भी . . . . मालिक का रोज़ यह देखना . . . . एक दिन बुलाना . . . . देर से आने का कारण पूछना . . . . नौकर का भाफी मांगना . . . . कहना . . . . घड़ी खराब होने का बहाना बनाना . . . . मालिक का कहना . . . . कल से समय पर आना . . . . अगले दिन भी देर से आना . . . . मालिक का गुस्सा होना . . . . बुलाना . . . . तुम कल एक नई घड़ी खरीदो या मैं एक नया नौकर रखूँगा।”

[illegible]

பயணி - 4.

இந்தியில் மொழி பெயர்க்கவும்.

கூலி : ஐயா, கூலி வேண்டுமா?

பயணி : இந்தப் பையை எடுத்துக் கொள். டாக்ஸியிலிருந்து  
சாமான்களை இறக்கு.

கூலி : நீங்கள் எந்த வண்டியில் போக வேண்டும் ?

பயணி : தமிழ்நாடு எக்ஸ்பிரஸ், இரண்டாம் வகுப்பில் போக வேண்டும்.

கூலி : ரிளவேஷன் இருக்கிறதா?

பயணி : இல்லை, இனி மேல்தான் டிக்கட் வாங்க வேண்டும்.

கூலி : கோடை விடுமுறையாதலால் கூட்டமாக உள்ளது. சீட் கிடைப்பது  
மிகவும் கஷ்டம்.

பயணி : பார்க்கலாம், வண்டி எப்போது கிளம்பும்?

கூலி : பத்தரை மணிக்கு.

பயணி : சீக்கிரம் வா.

பயிற்சி - 5

உங்களுக்கு வாடகைக்கு ஒரு வீடு தேவை. இது பற்றி உங்களுக்கும் வீட்டுச் சொந்தக்காரருக்கும் இடையே நடக்கும் ஒரு உரையாடலை இந்தியில் எழுதவும்.

மாணவன் பெயர் } :  
( இந்தியில் ) } :  
கோல் நம்பர் :

ஆசிரியர் குறிப்பு :

1. கீழ்வருவனவற்றில் முன்னேற்றம் தேவை :

- (க) எழுத்து .....
- (ங) சொல் .....
- (ச) இலக்கணம் .....
- (ஞ) வாக்கிய அமைப்பு .....

2. மாணவன் முன்னேற்றம் பற்றிய மதிப்பீடு :



